

MOGĘ BYĆ SOBĄ





Zdjęcie: Tom Buck Photography

DOM&INK (Dominic Evans) jest rysownikiem freelancerem i syrenorożcem. Mieszka we wschodnim Londynie, pochodzi z niezbyt słonecznego Bolton, po drodze zahaczył o Narnię. Jako nastolatek uwielbiający Buffy, krótkie szorty i Starlight Express Dom – podobnie jak wiele innych osób – nie czuł się dobrze w szkole, w życiu w ogóle, a przede wszystkim we własnym towarzystwie. Szybko odnalazł jednak swoją drogę dzięki pasji do rysunku i snucia opowieści. Zaczął tworzyć ilustracje dla dużych marek, sklepów, klientów indywidualnych i agencji.

Spędza czas, zatapiając się w lekturze powieści graficznych lub świetnych książek oraz tworząc rysunki z nadzieją, że poprawią komuś humor i dodadzą sił.

MOGĘ BYĆ SOBĄ



DZIENNIK MIŁOŚCI I DUMY
DLA OSÓB LGBTQ+
ZNAJDŹ SWOJĄ WEWNĘTRZNĄ TĘCZĘ!

PRZEŁOŻYŁA OLGA POŁOWIANIUK

DOM & INK



*Tę książkę dedykuję **TOBIE**, droga osobo,
która ją czytasz.
Jesteś dla mnie inspiracją, chociaż nawet cię
nie znam.
Nie przestawaj być tak wspaniałym
człowiekiem.*

Tytuł oryginału: *Free To Be Me*
First published by Penguin Books,
a part of the Penguin Random House UK in 2019.

Text and illustrations copyright © Dominic Evans, 2019
The moral right of the author has been asserted.

Redakcja: Andrzej Szewczyk
Korekta: Magdalena Wołoszyn-Cępa
Skład i łamanie: Arkadiusz Zawadzki/Aureusart
Opracowanie graficzne polskiej okładki: Magdalena Zawadzka/Aureusart

Copyright for the Polish edition © 2023 by Wydawnictwo Jaguar Sp. z o.o.
Wyrażamy zgodę na wykorzystanie okładki w Internecie.

ISBN 978-83-8266-233-7

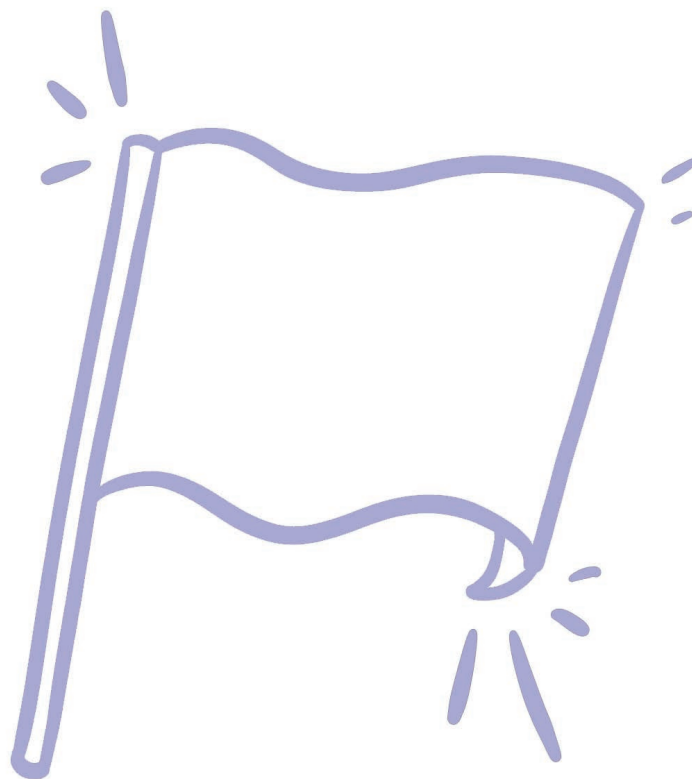
Wydanie pierwsze, Wydawnictwo Jaguar, Warszawa 2023

Adres do korespondencji:
Wydawnictwo Jaguar Sp. z o.o.
ul. Ludwika Mierosławskiego 11a
01-527 Warszawa

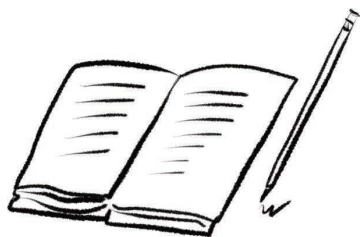
www.wydawnictwo-jaguar.pl
[instagram.com/wydawnictwojaguar](https://www.instagram.com/wydawnictwojaguar)
[facebook.com/wydawnictwojaguar](https://www.facebook.com/wydawnictwojaguar)
[tiktok.com/@wydawnictwojaguar](https://www.tiktok.com/@wydawnictwojaguar)
twitter.com/WydJaguar

Druk i oprawa: Read Me
Wydrukowano na papierze Amber Graphic 100.

TA KSIĄŻKA
NALEŻY DO:



Tutaj nikt nie będzie oceniany. Dlatego bez względu na to, w jakim momencie życia jesteś, jakiej jesteś orientacji, płci, jaki jest Twój wygląd czy kolor skóry, pamiętaj, że...

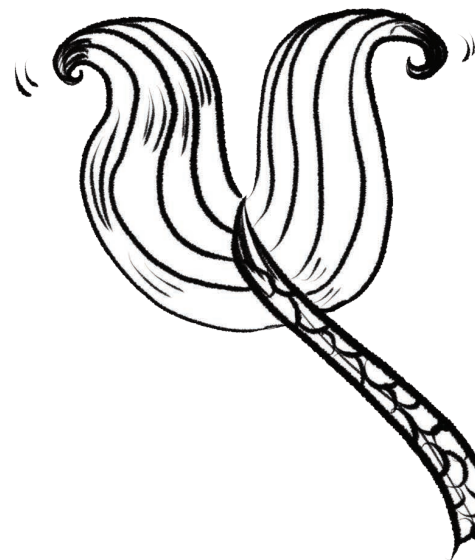


TA KSIĄŻKA
TO
BEZPIECZNE
I PRZYJAZNE
MIEJSCE.

Dla kogo jest ta książka?
Dla **KAZDEGO!** Jeśli jesteś osobą LGBTQ+ albo sądzisz, że możesz nią być – świetnie. Dobrze trafiłś*. Nie identyfikujesz się ze społecznością LGBTQ+? W porządku! Ta książka jest również dla Ciebie. Przeczytaj ją, udostępnij w socialach, naucz się czegoś, zostań osobą sojuszniczą lub podaruj dziennik komuś, kto może go teraz potrzebować.

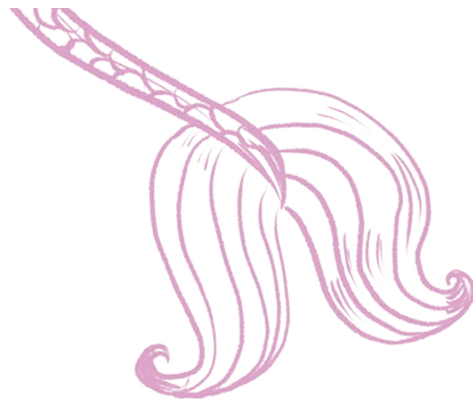
* Od redakcji polskiego wydania: Ze względu na zasady gramatyczne języka polskiego czasem nie sposób uniknąć użycia końcówek rodzajowych. W całej książce możesz je uzupełnić samodzielnie – wpisz takie, które najlepiej oddają Twoją osobowość i z którymi czujesz się najbardziej komfortowo.

W DNI WOLNE
JESTEM
SYRENOROŻCEM





HEJ,
TO
JA!



Oto moja historia w telegraficznym skrócie.

*Mam na imię Dominic (*wstaw machające do ciebie, duże, nieporadne dłonie*). Dorastałem w Bolton w północno-zachodniej Anglii – mieście z naprawdę dobrym supermarketem i sporą liczbą sklepów charytatywnych. Moi rodzice pochodzą z Manchesteru. Kiedy byłem dzieckiem, pracowali w szkole. Oboje są przemili. Mama jest zabawna, bardzo pewna siebie i stanowcza, a tato – choć małomówny – umie trafić w sedno. Mam też wspaniałą siostrę. Jest ode mnie siedem lat starsza, ma ogromną wiedzę i blond włosy przycięte na boba.*

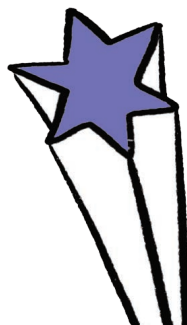
Rodzice starali się wychować nas na ludzi miłych, uważnych i nieprzejmujących się tym, co myślą o nas inni – choć każdemu czasem sprawia to kłopot.

W szkole podstawowej i średniej byłem prześladowany (w wakacje odżywałem).

Różne osoby śmiały się z tego, jak mówię, co noszę i jak się zachowuję. Na początku liceum ciągle mnie poniżano i ośmieszano. Wiesz, co uwalniało mnie wtedy od stresu, zamartwiania się i irytującego braku poczucia bezpieczeństwa? RYSOWANIE.

A spójrz na mnie teraz, skarbie.

Ja cię kręcę, jestem syrenorożcem.



DOM & INK



OTO ZWYCZAJNA ZELDA.
PRZEZ CAŁĄ KSIĄŻKĘ BĘDZIE ZADAWAĆ
BARDZO WKURZAJĄCE PYTANIA.
NIE PRZEJMUJ SIĘ – PO PROSTU JESZCZE
NIE WSZYSTKO ROZUMIE.*



ZELDO!

*SKOŃCZ TEN QUEEROWY KRYZYS
EGZYSTENCJALNY. WSZYSTKO BĘDZIE
DOBRZE, SKARBIE.*

** ŻEBY BYŁO JASNE,
„Zwyczajną Zeldą” może być każdy –
niedoinformowana osoba, z którą pracujesz,
z którą chodzisz do szkoły lub którą
po prostu znasz.*

SPIS TREŚCI

*1. OMG, zaprzyjaźnijmy się! (str. 13)
Chcę Cię poznać, dowiedzieć się, jakie masz
zainteresowania i czy lubisz dinozaury
i Britney Spears tak bardzo jak ja.*

*2. Mogę być sobą (str. 35)
Czas uczcić Twoją tęczaową
drogę do wspaniałości.*

*3. Wspierająca rodzina
i przyjaciele (str. 80)
Doceńmy wszystkie wyjątko-
we osoby sojusznicze z Twojego
otoczenia... W tym ciocię,
która uwielbia się przytulać.*

*4. Hejterzy będą hejtować
(str. 102)
Czyli jak sobie radzić
z głupimi ludźmi.*

*5. W stronę tęczy (str. 127)
Czym są parady równości?
Dlaczego ich potrzebujemy?*

*6. Tęczaowy słowniczek (str. 184)
Głosariusz bez tabu, pełen słów,
które warto znać.*



Rozdział 1

OMG,
ZAPRZYJĄŻ-
NIJMY
SIĘ!



Ten rozdział pozwoli Ci się rozgrzać i przygotować psychicznie na NASZĄ WSPÓLNĄ NIESAMOWITĄ PODRÓŻ. Porozmawiamy o zainteresowaniach, znajomych i homodinozaurach. Pogadamy też o Twojej rodzinie, przyjaciółtach i osobach, które NAJBARDZIEJ Ci kibicują.



„Czyli to tylko taka faza?”

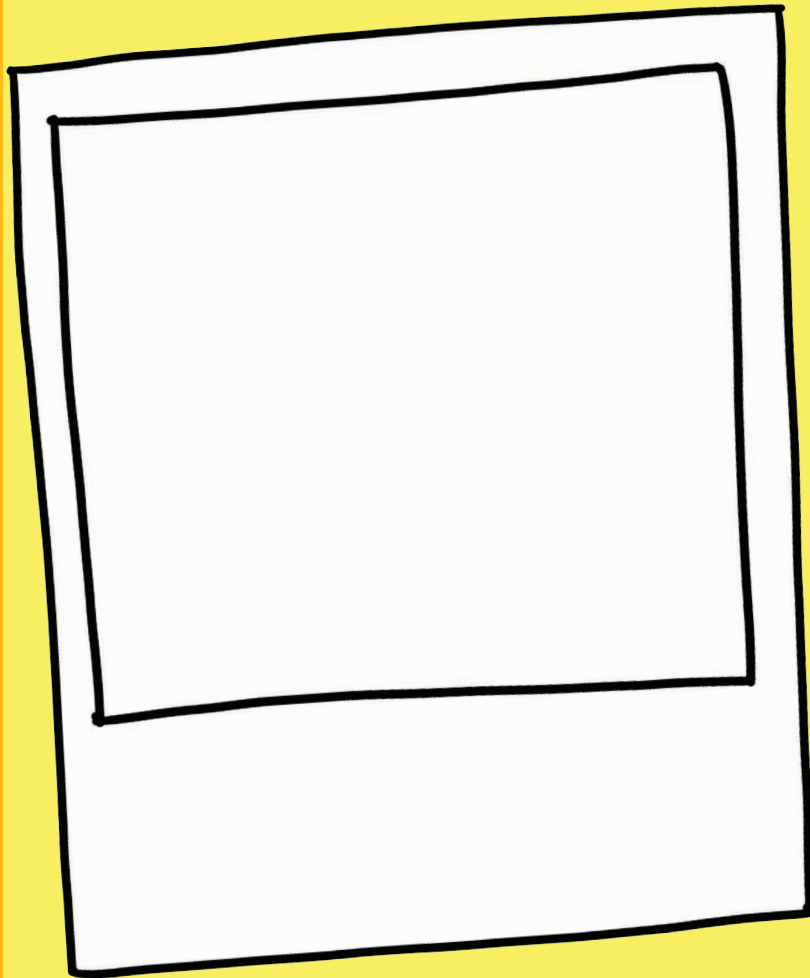


DOM
PRZYTUŁA



Te etykiety znajdziesz w całej książce. Sygnalizują wzmacniające słowne przytulasy, informacje o inspirujących osobach i – rzecz jasna – okazje do pośpiewania i miejsca do pokolorowania.

POWIEDZ SEEEER!
W tej polaroidowej ramce narysuj siebie
lub wklej w nią swoje zdjęcie.
Jesteś super!



Jeśli za rok uznasz rysunek
lub zdjęcie za nieaktualne,
możesz je podmienić.

**RADZISZ
SOBIE
ŚWIETNIE!**



Pisanie o uczuciach lub emocjach może być przytłaczające, dlatego jeśli w którymkolwiek momencie poczujesz, że jest Ci trudno, wróć na tę stronę. Czeka tu na Ciebie RILEY TĘCZOWY LAMOROŻEC, który ma w nosie, co myślą o nim inni, i jest totalnym kozakiem.

POZNAJMY SIĘ

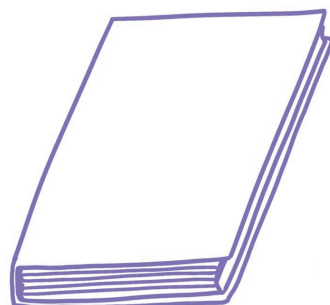
Wypowiedz się na te naprawdę bardzo ważne tematy. OD TEGO WSZYSTKO ZALEŻY.
Pokoloruj, zapisz lub narysuj swoje odpowiedzi.



JAKIE SĄ TWOJE NAJWIĘKSZE
GUILTY PLEASURES?

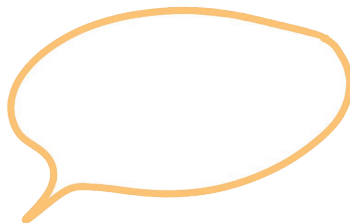


CZY



TWOJA ULUBIONA
KSIĄŻKA

TWOJA KSYWKA



TRZY
NAJWAŻNIEJSZE
ZAJNTERESOWANIA

JAKA ZNANA OSOBA
NAJBARDZIEJ CIĘ
INSPIRUJE?

ULUBIONY ARTYSTA / ULUBIONA
ARTYSTKA / ULUBIONY ZESPÓŁ



PRZEDSTAW NA TEJ POCZTÓWCE SWOJE
WYMARZONE MIEJSCE NA WAKACJE

/// Najbardziej chcę być tutaj...
//

FANTAZYJNIE
POKOLORUJ TEGO
PACHYCEFALOZAURA!



„WIERZĘ, ŻE MAŁŻEŃSTWO
NIE JEST MIĘDZY
MĘŻCZYZNĄ A KOBIECĄ,
LECZ MIĘDZY
MIŁOŚCIĄ A MIŁOŚCIĄ”.



POMALUJ PERUKĘ
DRAG QUEEN NA
KOLOR SWOICH
WŁOSÓW.



OSOBA, DO KTÓREJ
ZAWSZE MOŻESZ
ZADZWONIĆ.



FRANK OCEAN to raper, producent i autor piosenek, laureat nagrody Grammy. W 2012 roku na platformie Tumblr zamieścił list otwarty, w którym opowiedział o swoich uczuciach do pewnego mężczyzny. Wsparli go wtedy między innymi Beyoncé i Jay-Z.